

舵手证券图书

混沌操作法之二

证券交易

New Trading Dimensions

新空间

[美] 比尔·威廉姆 (博士) 著

Bill Williams, PhD

王宁/译

面向21世纪的混沌操作获利指南

地震出版社

混沌操作法之二

证券交易新空间

面向 21 世纪的混沌操作获利指南

[美] 比尔·威廉姆 著

王 宁 译

地震出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

证券交易新空间/ [美] 比尔·威廉姆著; 王宁译. —北京: 地震出版社, 2004.1

书名原文: New Trading Dimensions

ISBN 7-5028-2347-6

I. 证… II. ①威…②王… III. 证券交易-基本知识 IV. F830.91

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 096672 号

著作权合同登记 图字: 01-2003-4084 号

All Rights Reserved.

Authorized translation from the English language edition published

by John Wiley & Sons, Inc.

证券交易新空间

[美] 比尔·威廉姆 著

王 宁 译

责任编辑: 陈宏德

责任校对: 张晓梅

出版发行: 地震出版社

北京民族学院南路9号

邮编: 100081

发行部: 68423031 68467993

传真: 88421706

门市部: 68467991

传真: 68467972

总编室: 68462709 68423029

传真: 68467972

E-mail: seis@ht.rol.cn.net

经销: 全国各地新华书店

印刷: 北京新丰印刷厂

版(印)次: 2004年1月第一版 2004年1月第一次印刷

开本: 787×1092 1/16

字数: 262千字

印张: 17

印数: 0001~8000

书号: ISBN 7-5028-2347-6/F·158 (2945)

定价: 45.00元

版权所有 翻印必究

(图书出现印装问题, 本社负责调换)

中文版序言

在我 40 年以前读研究生时，我有位老师是一位思想非常敏锐的哲学家。他教导我们说，如果我们是悲观主义者，那我们应该教我们的孩子学习俄语；而如果我们是乐观主义者，我们就应教他们学习中文。他还说，中国一定会在 21 世纪成为第一流的国家，并将对世界产生重大的影响。在那个时候，他就看到了中国更具潜力，将成为世界领导者之一。真希望他现在还活着，我会非常乐意看着他评价自己的预言。

中国现在是一个制造业大国，并将很快成为世界上最大的消费国家。将这两者综合起来必将成为一个正在崛起的世界领袖。在欧洲与美国等其他国家都在无所事事并玩命消费的同时，中国却在从事生产制造、改善基础设施并为将来未雨绸缪。

这样的将来也包括远比以往更多地参与国际金融和货币市场。中国将成为刷新并确定世界未来历史进程的国家。希望你们的国家能够从美国和欧洲的错误中汲取教训，也希望能够令自己的市场对投资者更为友好，而且更好地避免诸如美国安然公司（Enron）和艾姆克隆公司（Imclone）那样令人失望的事情。

《证券交易新空间》这本书比我们第一本书《证券混沌操作法》在内容上更为深入，含有更多的最新研究成果，因此会为你们的交易与投资提供更多的机会来获取更高的利润。本书的基础就是我们 43 年以来在金融证券交易与投资中的成功获利经验，这在全球所有市场之中均已得到证明。

我们最近有位来自上海的学生，他带来了一些 500 多年前的红豆和蚕茧的走势图表。这些图表只含有每日交易的最高价和最低价，但没有开盘价和收盘价。我们对这些图表进行了研究，并将我们的交易信号放入图中。不出所料，我们的信号即使在 500 年前也能够产生巨额的利润。这给了我们很大的信心：我们实际上正在开发人性。由于混沌理论与非线性动力学促进了科学的巨大进步，整个人类正在发生飞速的变化。即便是能够成为这种变化的沧海一粟，那也有极大的乐趣。

对于《证券交易新空间》的阅读学习而言，我最好的建议是：先整体

通读本书，之后再运用其中的一些交易策略。然后再回到书中领会每一概念，并确保你已理解那个概念及如何将其运用于市场之中。如果你有任何问题，请与我们的办公室联系。最有效率的方式是通过电子邮件：ptg@profitunity.com。我会非常高兴收到你们的来信，并有机会在你们寻求完全经济独立的道路上助你一臂之力。这是整个世界上最最好的生活方式。

比尔·威廉姆，2003年8月

致 谢

在任何事业中获得成功的最大乐趣之一就是有机会与其他人分享这种成功。而当其他人反过来促使你获得更多的成功时，事情便再好不过了。

我想在此感谢一些对我具有特殊意义的人们。他们的特殊之处不但在于他们所做的工作，而且更在于他们对于我本人的意义。如果没有 Profitunity 交易小组全体员工的无私奉献，这本书绝对不可能出版。

我无法在此一一提到所有那些对我的生活和我们公司的成功作出直接贡献的人们。正是由于我们的同事们和投资业内的朋友们给予我们的鼓励和启迪，我们才能过着非常有福气的生活。我要感谢：

期货报价图形公司，承蒙他们多年来不断地增强对我们的想法的支持，并使这些想法能在他们的软件中体现出来。蒂姆·斯莱特，承蒙他送我周游世界并赞助我的工作，而其他则有可能利用我的工作从中牟利。汤姆·哈图，承蒙这位《股票与期货技术分析》杂志的编辑与我们的思想产生共鸣，并从这些想法中提炼出微妙的见解。罗恩·迈克尔森和布雷克·康诺万，承蒙他们坚定地支持我们，将这本书提供给更为广泛的读者群体；没有他们的支持，这本书就无法令更多的读者看到。乔尔·罗宾斯，承蒙他出版了我们第一本不甚成熟书籍，以试图与他人共享我们的工作成果。里克·波尔克和迈克·宝伦，他们肯定是世界上最好的两位证券经纪商。克里斯·梅尔斯，承蒙他在 20 年前即开始支持我们的工作，那时我们开设的一个讲座只有两个人来参加；他现在还负责将信息通知大众，并承担着其中涉及的财务风险。我的编辑帕米拉·冯·盖森，她绝对证明了“聚沙成塔”这个道理。此外，我还要感谢参加内部培训班的全体朋友们，因为他们使我的生活变得比我所能梦想的还要美好。

我还要感谢乔其娜·佩雷斯，她照亮了我们每天的生活。

能够与这些人们共事，分享我们的时光和志向，并彼此深深地关爱和挂念，这是一种难以言喻的快乐。我很难再想像出一种比这更好或更令人向往的生活了。我感谢他们所有的人。

我的第一本书献给了我的妻子爱伦，她不但与我共度快乐的岁月，而

且还能为艰难的时日带来欢乐。再次感谢她，我对她的爱将与日俱增。

最后，我永远不会忘记感谢并关爱的是内部培训班里的朋友们。他们曾与我们共同学习，并分享了我们生活的快乐。我最深切的愿望是：“我在你们的生活中的助益能够有朝一日赶上你们为我的生活带来的助益。我将永远不会忘记他们，正是他们使‘温故而知新’这句谚语如此深得我心。”

比尔·威廉姆，1998年10月

前 言

你想知道我对你有多少了解吗？

我也太自以为是了吧？我对你有何了解？说实话，有很多了解。40多年来，我一直从事着证券交易并与交易者进行合作。在这些年里，我为25000多名交易者开设过培训班。在我们交易室里的内部培训课上，我曾将700多位人士训练成为成功的投机者。以这种经验判断，我对你有如下了解：

1. 你在全部人口中处于前10%的最富聪明才智的阶层。正是在这个阶层里才能找到新来的孜孜以求的投机者。证券交易领域吸引着头脑开放、勇于冒险、雄心勃勃、而且非常聪明的人们。由于我知道你具备这一点，而且你正在阅读这本书，因此让我在此时此地感谢你给予我的荣幸。这并不是我对你的所有了解，还有更多呢。

2. 你已经在某种形式的生意（职业）中获得成功。刚出高中或大学校门就想认真投身于投机生涯的人极为少见。你已经以某种方式证明了自己，而现在你正在寻找一种更好、更有利可图而且报酬更为丰厚的事业。这种事业不但能够以金钱充实你的生活，而且还能为你带来经验、冒险和满足。我很高兴像你这样具有才智和经历的读者来阅读我的书籍。但请等一下，我对你的了解仍然不止这些。

3. 你已成功地积累了富余的资金，而且正在考虑将其投入具有风险的市场之中。我认定这种情况是属实的，因为我从未听说过任何经纪商会以Visa或万事达信用卡来为你开户。因此，欢迎你，我的新朋友，欢迎加入你人生中也许是最为有利可图、充满乐趣并富有魅力的冒险。

以上只是你所具有的某些杰出品质。我敢肯定你还有更多。本书的目的之一就是帮助你接触到这些品质，并将其运用于市场之中以获取乐趣和利润。我对你的了解至少还有一点：

如果你一直在寻求的答案，
能够在寻找过的地方找到，
那你就不会来阅读本书。

所以，让我祝贺你，你并不仅仅是加入了具有以上三种特质的精英阶层。要是你尚未找到你一直在寻求的那些答案，就让我来欢迎你吧。我在本书中的任务就是让“那些”答案成为“你的”答案。

我们在市场中亏损的原因：催眠般的迷糊状态

从 40 多年活跃而成功的交易经验中，我能预料到你首先想问的一些问题：

1. 我必须怎样做才能持续赢利呢？
2. 我为何赔钱？

最可能的问题是你迷路了。你正在使用错误的逻辑地图。你所使用的不是别人教给你的，就是以前在生意、职业中对你有效的。可是现在，无论你所有的努力、背景和智力是怎样的，你还在赔钱。你真正在寻找的是一种“圣杯”^①。你可算来对了地方！这里就有圣杯，而且我非常高兴与你共享之。它既简单又容易，你只需记住以下八字真言：

市场所欲，即我所欲。

就是它了——你一直在寻找的关键答案之一。难道就这么简单容易？当然！这是证券交易的第一诫条。如果你能够遵守它，你将再也无需去其他地方寻求帮助。但是其中有个问题；事实上，有两个分开的问题：

^① 译注：圣杯，原文是 Holy Grail，起源于基督教文化，据称是耶稣在最后的晚餐时所用的大杯。在欧洲中世纪传说中，有多种含义与来源，其中最有名的是英国亚瑟王与圆桌骑士的传奇。在西方投资交易界，“圣杯”一词通常指毫无风险而白赚大钱的终极投资方法，而其本意还含有某种追求终极精神目标的意味。

1. 我怎么才能知道什么是“市场所欲”？

2. 我怎么才能说服自己“欲市场之所欲”？

第一个答案远比第二个答案容易。本书会回答这两个问题。

如何阅读、学习本书

倘若你很着急，因自己有着相当的交易经验，而不愿意费尽周折地理解这种方法背后的哲学，你很可能想跳过本书前面的两章，直接阅读第三章，并开始学习这种获利的策略。

如果（我也希望如此）你属于想要尽可能多地了解自己所做的每件事情的那一类人，那么我建议你在采取任何行动之前，先从头至尾通读本书。然后我建议你缓慢而用心地再次阅读，并对那些看上去特别适合你的章节作笔记。你会发现，每当你复习某个部分时，你总会学到不同的东西。这并不是因为第一次阅读时这些内容是隐藏不见的；你学到不同的东西是因为你已经有所不同。“当学生准备好时，教师自会到来”，这个谚语说得千真万确。这里所说的教师不是我，而是宇宙。

爱因斯坦有一次被人问道，“什么是我们所能提出的最重要的问题呢？”他回答说：“你所能提出的最重要的问题就是，‘宇宙是个友好的地方吗？’”请思考一下，市场对你而言是友好的地方吗？市场应该是友好的，市场也能够成为友好的。本书将按部就班地引领你了解市场。你可能正处于稀里糊涂的亏损状态之中，而本书还会将你从中解救出来，并向你介绍若干经验以结束这种迷糊的状态。你将会发现，这些经验不但简单，而且具有启发意义。

我们的行动计划

在本书的编排中，我们首先对市场与投机者的生活情景作出基本的概述，而后从基本的意义上阐释新的混沌科学，还有它如何影响你的日常生活以及你在市场中的风险事业。接下来，我们用六章的内容来说明市场试

图传达给我们的是何种有关其自身的信息。最后，我们在总结全书时，将更多地探讨我们自己怎样才能作出改变，以成为市场最好的朋友，并享受我们的交易游戏。我们还将探讨怎样更容易地运用本书的内容，通过新型的先进软件和我们自己的“投资者之梦”软件进行交易。我们的软件有三项功能：

1. 去掉分析中的误差（排除错误）。
2. 指出所有的机会。
3. 使你每天在几分钟内即可开始工作。

为了使你理解本书的意义，你需要知道我来自何方以及我的基本假设都是些什么。如果你想请我讲述我在 40 多年的积极交易中获得的一些最重要的概念，那么我会回答说，最基本的假设就是：我们在市场中所交易的几乎与价格和时间无关。

我们交易的都是我们基本的信念系统。

对了，我是指我们所有的人。无论我们操作的是极少量的资金、养老计划基金、银行基金、公司、机构资金，甚或是国家，我们都以我们的信念系统来进行交易。在我们看来，市场既非经济性的、基本面的、技术面的，亦非机械性的——市场是行为性的。市场由所有不同的交易者综合而成，而这些交易者们又有着不同的投资期限、不同的背景、不同的资金量、以及不同的目标。这就是为什么在某些日子里，市场似乎很人性化，它会发脾气、晕头转向、情绪反复、或者非常清醒；而在其他日子里，市场大多数时间似乎都在打盹儿。我们可以在个人行为（你和我的行为）与市场行为之间作些有趣的对比。

市场的基本作用

市场的基本任务是沟通——将你的愿望传达给市场，并反向传达给你，同时传递给世界，不管那些愿望将给你带来赢利还是亏损。你需要了

解三项潜在的个人沟通原则，以便真正看到市场正在表象之下做些什么事情。这些原则不但适用于市场，而且还反映了我们个人日常的沟通情况。这三项原则是：

1. *你听到的每件事情的90%都是谎言。* 作为个人，从你嘴里说出的话通常并不是你那“双半球式颈上电脑”正在想的事情。根据你对听者的期望，你会改变自己的沟通内容。市场同样如此。你听到或读到的有关市场的情况有90%并不真实，其意义在于那并没有准确地描述市场的潜在行为。

2. *你无法撒谎。* 乍一看这似乎与第一项原则矛盾，但我们谈论的是人类沟通的整体情况。每当你不说实话的时候，你的身体会起生理变化：轻微颤抖、头部稍稍倾斜、眉毛无意识地抬起等等。这就是测谎器的原理，它会分析这些非言语性渠道。如果这些渠道与言语的渠道并不相符，那么你对问题的说明或回答即被视为谎言。市场也同样行事，它总是告诉你真相，但通常却通过某些隐晦的渠道。

3. *你只能谈论你自己的情况。* 如果我说“屋里很暖和”，这并不是关于房间的描述；而只是说明我的神经系统在此时刻的状态。市场同样如此：市场只能谈论其自身的情况。当我们开始了解市场的潜在结构和语言时，我们在市场中的行为就变得更加准确、清晰并有利可图得多。

市场的基本结构与你自己的结构颇为相似。当你开始更好地了解其中一个时，你会自动而奇妙地更好了解另外一个。这就是为什么以恰当的态度从事交易可能是你能拥有的效率最高的学习和成长经验。

本书的结构安排

在本书中，我所收入的内容包括我在几十年的交易中，以及在培训班上教授成千上万名交易者时所学到的东西，而更为具体的是，在与700多名亲自来到我们的交易室里进行内部学习的人们交流时所学到的东西。我看到很多人完全扭转了自己的生活并且蒸蒸日上；我看到很多人上升到一种可以享受的生活方式，对此他们以前连想都没有想过；我看到很多人在

交易水平提高的同时，其婚姻状况也发生了改善；我还看到有些人的失败，而且我还花了大量时间了解为什么有些人获得如此非凡的成功，而其他人却似乎无法与之媲美。

我运用了我的全部所学来去掉肤浅而无效的部分，并只将重点集中于那些已经在多个国内及国际商品期货和股票市场中被证明有价值的方法。

以下就是本书的一张简要的地图，你和我即将一起踏上图中的旅程。

第一章进一步介绍投机行业，以及了解市场行为的缘由时所需的各项不可或缺的要素。

第二章对混沌科学作了实际（但不算太技术性）的阐释，并说明在你的日常生活和投机之中如何看待混沌。

第三章开始讲述我们分析市场并从中获利的独到方法。我们称其为“鳄鱼组线”。

第四章讲解并示范我们的第一维交易空间——分形。

第五章讲解并示范我们的第二维交易空间——动量振荡指标。这好比阅读明天的《华尔街日报》。

第六章讲解并示范我们的第三维交易空间——动量加速（减速）指标。这好比阅读后天的《华尔街日报》。

第七章讲解并示范在区域（状态）内交易——当你已找到自己在市场中的正确定位时，如何立即着手将你的投资回报（ROI）最大化。

第八章讲解并示范以“奇异引力”之间的平衡线来进行交易。

第九章讲解并示范如何兑现利润以及何时平仓离场。

第十章回顾所有的交易信号（带有示例和练习页），以确保你在投入资金之前确实已掌握这套方法。

第十一章回到交易心理学的内容，以及如何利用投机来提升你的整个生命，而不仅限于你在市场中的交易活动。

我还将让你能够从国际互联网上接入我们的独有软件。这种软件能够自动而奇妙地找出所有五个空间维度的交易信号，并让你自己逐次进行练习。我将确保你能了解到我们的最新进展。

因此，再次欢迎你踏上又一个极富启蒙意义并且有利可图的旅程，你会更多地了解你自己是谁，以及这个世界究竟是怎么回事。

目 录

第一章 起飞翱翔	(1)
内容对过程	(2)
结束你的挣扎而与市场共舞	(2)
市场与我们：或是对手，或是朋友	(3)
穿越疑惑的云层	(6)
放弃旧有的观念	(6)
有理有据的评估——没有依据的评估	(7)
投机赚钱比较简单，改变你的信念系统未必容易	(11)
为顺应市场本身，你必须放宽自己的个人目标	(11)
由亏损到赢利的转变过程	(13)
有关投机与生活的更多注解	(17)
我们都巡游于自己特定的逻辑地图之中	(18)
爱因斯坦对古典科学的影响与交易赢利有什么关系？	(20)
量子力学	(20)
15世纪的混沌学家	(21)
为何大猩猩在可控的人工环境中不进行繁殖，而这与市场 又有什么关系？	(24)
以我们的信念系统来进行交易	(25)
本章小结与预习	(25)
第二章 从混沌到宇宙再到现金	(27)
证券交易的新空间维度	(27)
技术分析基本无效	(28)
混沌科学的原理	(28)
科学正在由亚里士多德转变到爱因斯坦，再转变到混沌	(30)

混沌科学：新信息的处理·····	(31)
我们如何处理新的输入信息·····	(31)
处理市场信息的新方式·····	(32)
市场与现实的结构·····	(34)
世界与市场：混沌观点与分析观点的对比·····	(36)
混沌：终极模式的转变·····	(37)
由混沌到有序的宇宙·····	(39)
混沌几何学·····	(40)
复数平面上的曼德布罗集合·····	(41)
点状引力·····	(44)
周期(循环)引力·····	(45)
环形引力·····	(46)
奇异引力·····	(48)
分形与全息图之间的差异·····	(51)
本章小结·····	(51)
你在继续阅读之前应了解的内容·····	(52)
第三章 鳄鱼组线 ·····	(55)
我们的指南针与胜算发生器·····	(55)
交易者最大的问题·····	(55)
什么是鳄鱼组线·····	(57)
鳄鱼组线的目的·····	(58)
鳄鱼组线的基础解析·····	(59)
价格走势图上的鳄鱼组线·····	(60)
以鳄鱼组线进行交易·····	(61)
鳄鱼的行为·····	(63)
本章小结·····	(66)
第四章 分形——突破式交易 ·····	(67)
分形突破·····	(67)
典型的交易市场·····	(67)
分形的形态·····	(68)

分形定位练习	(72)
分形练习页的答案	(74)
鳄鱼“嘴里”的分形	(81)
本章小结	(82)
第五章 动量振荡指标	(85)
了解动量振荡指标	(86)
AO 指标的碟型买进信号	(88)
AO 指标的穿越买进信号	(91)
双峰买进信号	(92)
AO 买进信号回顾	(96)
AO 卖出信号	(96)
AO 指标穿越零轴的卖出信号	(99)
AO 指标的双峰卖出信号	(102)
动量振荡指标的练习	(103)
本章小结	(111)
第六章 市场加速指标	(113)
AC 指标的信号	(113)
零轴以上的 AC 买进信号	(115)
零轴以下的 AC 买进信号	(116)
AC 卖出信号	(122)
零轴以下的 AC 卖出信号	(122)
零轴以上的 AC 卖出信号	(123)
练习部分	(130)
实际的交易范例	(136)
至此你应掌握的要点	(138)
本章小结	(138)
第七章 在区域内交易	(141)
简介	(141)
产生绿色区域	(142)
区域交易的更多示例	(145)

何时在区域内停止加仓	(145)
在绿色区域内兑现利润	(145)
在下跌市场中运用区域交易法	(146)
本章小结	(152)
第八章 平衡线交易	(153)
第五维交易空间	(153)
平衡线买进信号	(160)
平衡线卖出信号	(163)
练习	(166)
在各种区域内运用平衡线信号进行交易	(166)
实时交易	(170)
本章小结与要点概述	(172)
第九章 兑现利润的技巧	(175)
综合运用各个维度的交易信号	(176)
趋势尚未结束时的最佳全面止盈位	(176)
5根连续同色价格线的止盈位	(178)
反方向的买进或卖出信号	(182)
价格与动量之间的背离	(184)
本章小结	(187)
第十章 多维交易空间的综合运用	(189)
各项目标	(189)
态度	(191)
工具	(192)
更多的范例	(203)
让成功变得“自动而奇妙”	(208)
本章小结	(212)
第十一章 成为交易大师的法门	(215)
当下与禅学——安住于状态之中	(215)
“左脑式”交易者的“右脑式”交易	(217)
下一次浪潮	(218)